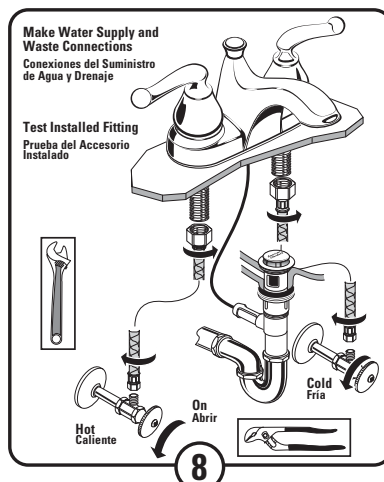
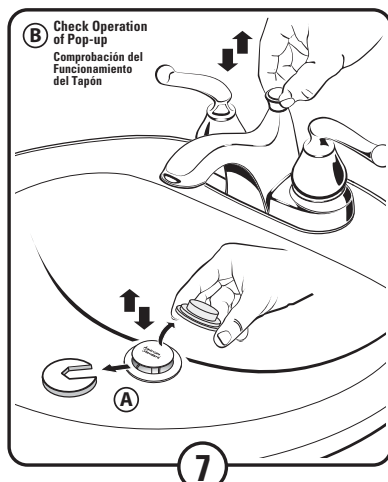
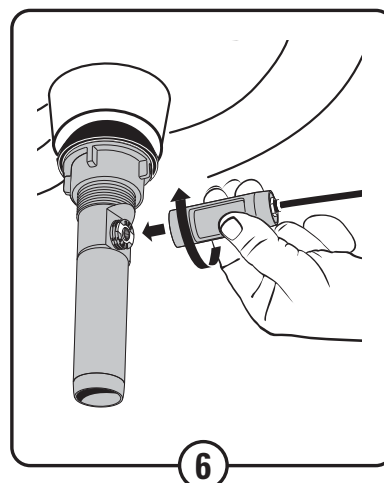
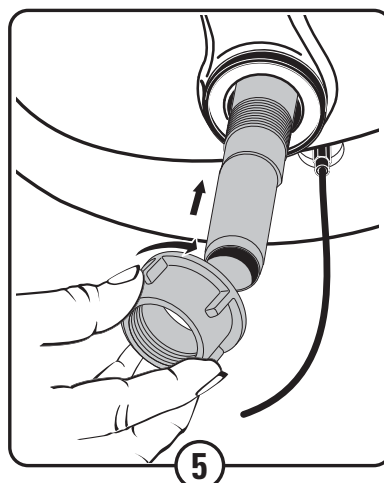
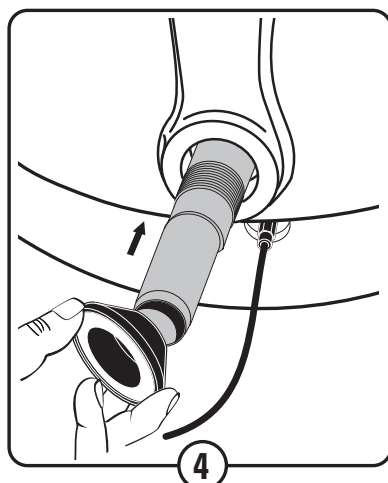
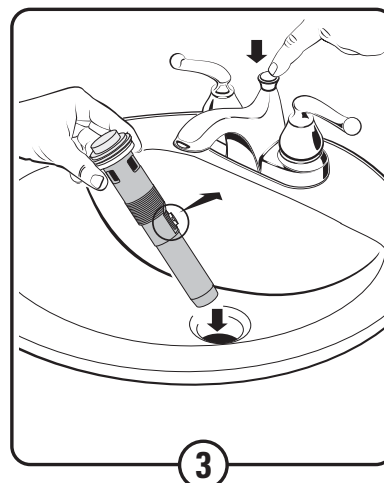
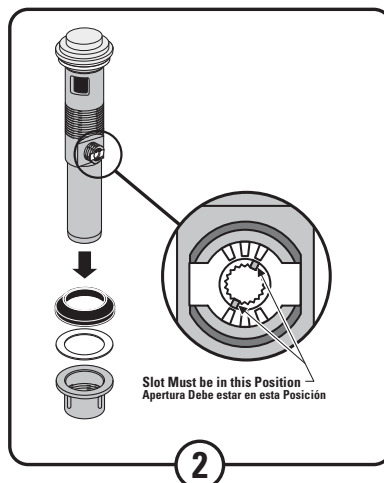
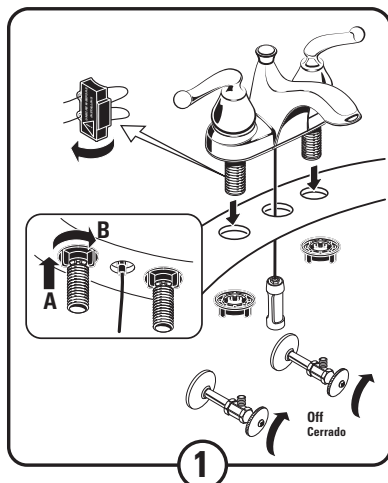


Installation Instructions

Instrucciones de Instalación



Care and Cleaning:

DO: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Para el Cuidado:

Debe: Lavar el producto sólo con agua limpia, secar con un paño suave de algodón.

No Debe: Limpiar el producto con jabones, ácido, productos para pulir, abrasivos, limpiadores duros ni con un paño grueso.

Recommended Tools Herramientas Recomendadas

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately

Note: No están incluidos los suministros flexibles o elevadores de cabeza redonda y se deben comprar por separado.



Troubleshooting Speed Connect® Drain

Drenaje Speed Connect® Guía de solución de problemas

If sink does not hold water even though Stopper is in the "down" position:

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector.
- Use a small screwdriver to rotate the Cam in the clockwise direction as far as it will go.
- Push DOWN on the Lift-Knob to make sure it is fully down.
- Re-attach the Cable to the Drain Body Connection.

Si el lavabo no retiene el agua aun cuando el tapón esté en la posición "inferior":

- Desconecte el cable del drenaje enroscando el cable conector hacia la izquierda.
- Use un destornillador pequeño para girar la leva hacia la derecha y hasta el tope. En este punto, el tapón debe estar en la posición ARRIBA.
- Empuje la perilla de elevación por completo HACIA ABAJO.
- Vuelva a conectar el cable a la conexión del cuerpo del drenaje roscando el conector del cable a la derecha en la conexión del cuerpo del drenaje y ajuste manualmente.

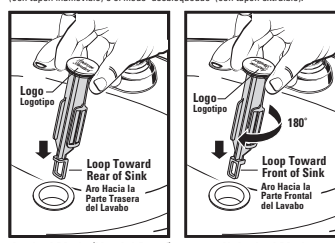
Stopper Removal Procedure:

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector. Use fingers or small screwdriver under either side of the Cam Cap to pry it out from the Drain.
- Remove the Cam by pulling it straight out while wiggling gently to loosen the Rubber Seal.
- The Stopper can now be removed by lifting it out of the Drain.

Procedimiento de Extracción del Tapón

- Desconecte el cable del drenaje enroscando el cable conector hacia la izquierda.
- Extraiga la leva tirando de ella mientras la mueve suavemente para aflojar el sello de goma.
- Ahora puede extraer el tapón levantándolo y sacándolo del drenaje.

The Stopper can be installed two ways, "Locked" Mode (Stopper cannot be removed) or "Unlocked" Mode (Stopper is removable). El tapón se puede instalar de dos formas, utilizando el modo "bloqueado" (con tapón inamovible) o el modo "desbloqueado" (con tapón extraíble).



Service

If Faucet Drips Proceed As Follows:

- Turn VALVE to OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90°.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and rinse clean.

To Change handle direction

- Turn VALVE to OFF position.
- Remove HANDLE SCREW (2) pull HANDLE (1) off of ADAPTER (4).
- Remove screw and pull ADAPTER (4) off VALVE STEM (5).
- Turn 90° in a way that flat in ADAPTER (4) catches a different flat in on VALVE STEM (5).
- Reinstall ADAPTER (4), SCREW (3) HANDLE (1), and HANDLE SCREW (2).

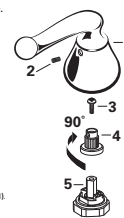
Servicio

Si el grifo gotea, realice lo siguiente:

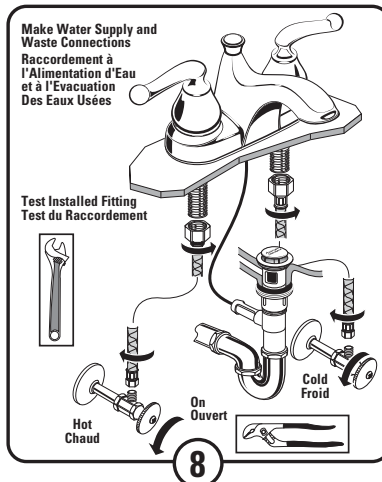
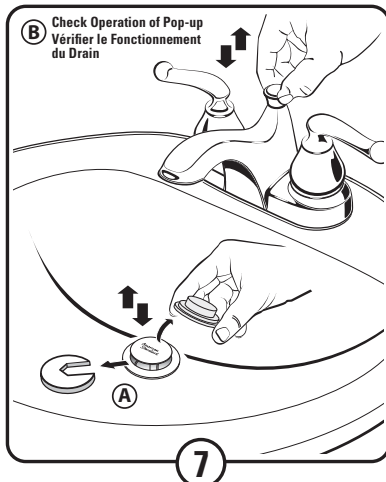
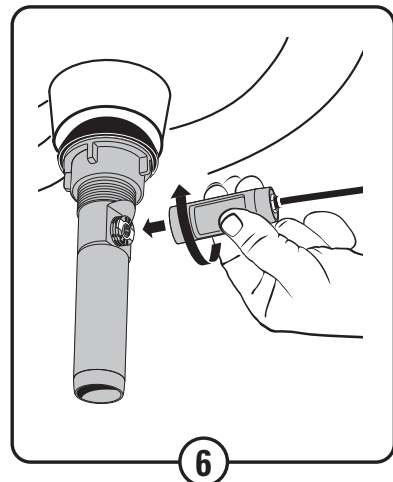
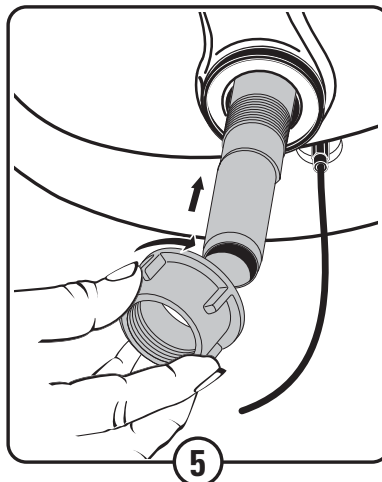
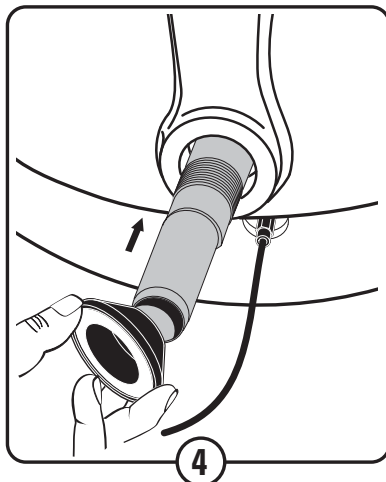
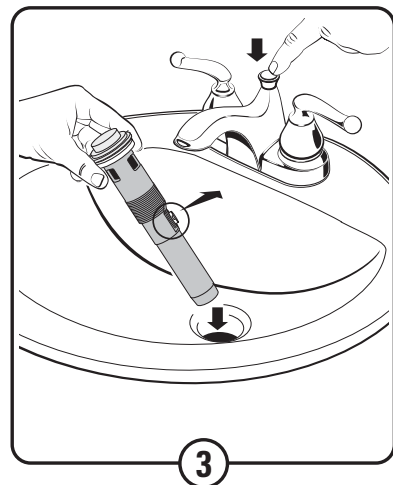
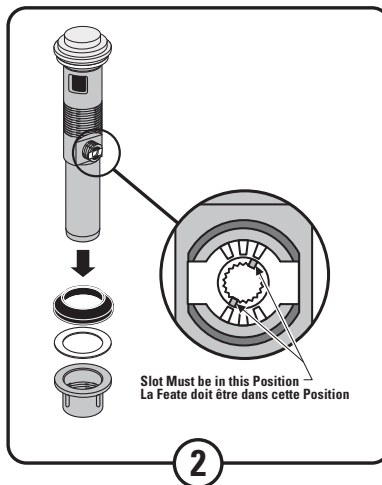
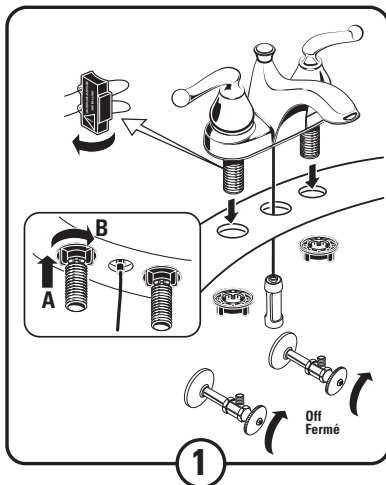
- Gire la válvula a la posición de cierre.
- Si gotea del grifo, abra y cierre las MANILLAS varias veces. No fuerce los materiales, sólo giren 90°.
- El AERADOR puede acumular suciedad y causar un flujo de agua distorsionado y reducido. Retire el AERADOR y enjuáguelo para limpiarlo.

Para cambiar la dirección de rotación de la manija, realice lo siguiente:

- Ponga la VALVULA en posición de CERRADO. Presione el BOTÓN INDICADOR (1).
- Retire el TORNILLO DE LA MANILLA (2) y jale la MANILLA (1) fuera del ADAPTADOR (4).
- Retire el TORNILLO (3) y jale el ADAPTADOR (4) del SUBENSAMBLE DE VALVULAS (5) y gire 90° de manera que el lado plano del ADAPTADOR (4) se encaje con el otro lado plano del SUBENSAMBLE DE VALVULAS (5).
- Reinstale el ADAPTADOR (4), el TORNILLO (3), la MANILLA (1) y el TORNILLO DE LA MANILLA (2).



Installation Instructions Instructions d'installation



Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Instructions d'Entretien:

A FAIRE: simplement rincer le robinet avec de l'eau propre. sécher avec un chiffon doux en coton.

A NE PAS FAIRE: nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

Recommended Tools Outils nécessaires

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.

Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des ardoises (non inclus) peuvent être achetés séparément.

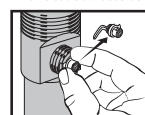
Troubleshooting Speed Connect® Drain Drain Speed Connect® Guide de dépannage

If sink does not hold water even though Stopper is in the "down" position:

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector.
- Use a small screwdriver to rotate the Cam in the clockwise direction as far as it will go.
- Push DOWN on the Lift-Knob to make sure it is fully down.
- Re-attach the Cable to the Drain Body Connection.

Si l'évier ne retient pas l'eau même lorsque la bûte est en position « abaissée » :

- Détacher le câble du drain en vissant le connecteur de câble.
- Utiliser un petit tournevis pour tourner la came dans le sens horaire jusqu'à son maximum.
- Pousser sur le levier pour vérifier qu'il est bien enfoncé.
- Fixer le câble au raccordement du corps de drain.



Stopper Removal Procedure:

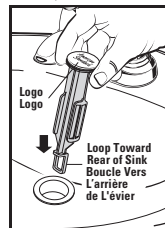
- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector. Use fingers or small screwdriver under either side of the Cam Cap to pry it out from the Drain.
- Remove the Cam by pulling it straight out while wiggling gently to loosen the Rubber Seal.
- The Stopper can now be removed by lifting it out of the Drain.

Procédure de Dépose de Butée

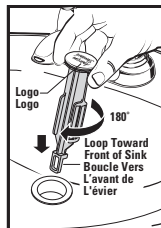
- Détacher le câble du drain en vissant le connecteur de câble. Par un des côtés, utiliser les doigts ou un petit tournevis pour sortir le capuchon de came du drain.
- Tirer tout droit sur la came pour l'enlever en la secouant légèrement pour libérer le joint en caoutchouc.
- La butée peut être enlevée en la soulevant du drain.

The Stopper can be installed two ways, "Locked" Mode (Stopper cannot be removed) or "Unlock" Mode (Stopper is removable).

La butée peut être installée de deux manières, en position « verrouillée » (la butée ne peut pas être enlevée) ou en position « déverrouillée » (la butée peut être enlevée).



**Locked Mode (Vandal Proof)
Position verrouillée
(à l'épreuve du vandalisme)**



**Unlocked Mode
Position déverrouillée**

Service

If Faucet Drips Proceed As Follows:

- Turn VALVE in OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90°.
- Remove AERATOR and rinse clean.

To Change handle direction

- Turn VALVE in OFF position.
- Remove HANDLE SCREW (2) pull HANDLE (1) off of ADAPTOR (4).
- Remove screw and pull ADAPTER (4) off VALVE STEM (5), turn 90° in a way that flat in ADAPTER (4) catches a different flat in VALVE STEM (5).
- Reinstall ADAPTER (4), SCREW (3) HANDLE (1), and HANDLE SCREW (2).

Entretien

Si le robinet goute, procéder comme suit:

- Mettre la poignée sur la position fermée.
- Si le robinet goute, actionner les poignées à plusieurs reprises en alternant les positions fermée et ouverte. Ne pas forcer - les poignées ne tournent qu'à 90°.
- La poussière peut s'accumuler dans le BRISÉ-JET AÉRATEUR, causant ainsi un débit d'eau réduit et inconstant. Dévisser et retirer le BRISÉ-JET AÉRATEUR, et le rincer.

Pour modifier le sens de rotation de la poignée, procéder comme suit:

- Fermer le ROBINET. Retirer le BOUTON DE REPÈRE DE TEMPÉRATURE DE L'EAU (1).
- Retirer le VIS DE LA POIGNÉE (2), et tirer la POIGNÉE (1) hors de l'ADAPTEUR (4).
- Retirer le VIS (3) et tirer l'ADAPTEUR (4) hors de la TIGE DU ROBINET (5) et le faire tourner à 90° de façon à ce que le plat de l'ADAPTEUR (4) reprenne un plat différent sur la TIGE DU ROBINET (5).
- Remettre l'ADAPTEUR (4), la VIS (3), la POIGNÉE (1) et la VIS DE POIGNÉE (2) en place.

